

Biography – Daniela Ford

Daniela Ford has an MSc in Technical Translation from the University of Hildesheim, Germany. She started her professional career in London where she worked 5 years as an in-house translator (French/English into German) before going freelance in 1999 and then forming her own limited company. Her main subject areas are technical and software localization, and she works for many international blue-chip companies.

Daniela Ford has been teaching part-time on the MSc Translation at Imperial College London since 2001 (when the course was launched), both as a Teaching Fellow for Practical Translation as well as CAT tools, and is continuing to teach on this course since it was transferred to University College London in 2013. She has also been involved in teaching a module on translation memory and machine translation at the University of Westminster in London and is currently still teaching as a visiting lecturer on translation technologies at the University of Westminster as well as several other universities in and outside of London, including the Middle East. She was involved in a 3-year EU-funded project on creating e-learning courses for translators and is the author and moderator of the e-learning course on Software Localization (formerly at Imperial College and now at UCL, <http://www.ucl.ac.uk/centras/professional-online-courses/online-course-localisation>) which, since 2009 when it was launched, has been running continuously 3 times a year. The course attracts participants from all over the world.

Daniela Ford is an SDL certified trainer for SDL Trados technologies, and she has given several talks at international conferences including Aslib Translating & The Computer (London) and the ITI (Institute of Translation & Interpreting) Conference in the UK. She is also a Committee member of the London Regional Group of the ITI.

A keen reader and language enthusiast, she has learned around 10 languages so far in her life, and has a passion for everything related to language technologies including software development and localization.

Daniela Ford is married and lives and works in London.